

## **Know Your Rights**

### **Language Access in Health and Human Services**

The U.S. Department of Health and Human Services (HHS) wants to make sure everyone in America can get the health care and human services they need. This includes people who don't speak English well and people with disabilities. HHS believes that everyone should be treated fairly and with respect.

The HHS Office for Civil Rights (OCR) enforces laws that protect you against discrimination in health and human services based on your race, color, national origin, sex, age, religion, and disability. HHS OCR also enforces laws that protect the privacy and security of your medical records.

You cannot be denied health care coverage or treatment because of your race, color, national origin, sex, age, religion, or disability in most health care services and programs.

### **Language Help for Everyone – Important Rights**

- You cannot be left out, denied benefits, or discriminated against by any health care provider, such as doctors, nurses, hospitals, clinics, or social services.
- You have the right to receive health care in-person or remotely, including telehealth, websites, and mobile apps, free from discrimination.
- Your health care providers need to make sure they can communicate with you in a way that you can understand them when you need their care or services.
- If you or someone with you doesn't speak English well or can't read, write, speak, or understand English well, you can get help with in-language services (like interpretation or translation) for free from your health care provider.
- You are not required to bring your own interpreter, pay for an interpreter, or rely on a child or family member to interpret for you.
- If you have a disability, you can get tools and services, called auxiliary aids and services, to help you understand information, for free, from your health care provider.

### **Where Can You Find More Information?**

For help with language access, visit: [www.hhs.gov/LanguageAccess](http://www.hhs.gov/LanguageAccess).

For help with civil rights and health information privacy, visit: [www.hhs.gov/ocr](http://www.hhs.gov/ocr).

### **How Do You File a Complaint?**

If you think you or someone else has been treated unfairly or discriminated against because of race, color, where they come from, sex, age, or disability, or if you think your or someone's health information was not kept private, you can tell the HHS OCR.

- Someone can file a complaint for you, such as a family member, advocacy organization, friend, or co-worker.
- HHS OCR can provide information in different formats (like Braille or large print) and offer free services to help you, like a relay service or in-language assistance.

### **Filing a Complaint or Contacting HHS OCR:**

Website: [www.hhs.gov/ocr](http://www.hhs.gov/ocr) | Email: [OCRMail@hhs.gov](mailto:OCRMail@hhs.gov) | Phone: 1-800-368-1019 | TDD: 1-800-537-7697



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

## Office for Civil Rights

### حقوق خود را بشناسید دسترسی به زبان در سلامتی و خدمات انسانی

وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده (HHS) می‌خواهد اطمینان حاصل کند همه در آمریکا می‌توانند مراقبت‌های بهداشتی و خدمات انسانی مورد نیاز خود را دریافت کنند. این شامل افرادی می‌شود که به خوبی انگلیسی صحبت نمی‌کنند و افراد دارای معلولیت. HHS معتقد است که باید با همه منصفانه و با احترام رفتار شود.

دفتر حقوق مدنی HHS یا (OCR) قوانینی را اجرا می‌کند که از شما در برابر تبعیض در خدمات بهداشتی و انسانی بر اساس نژاد، رنگ، منشأ ملی، جنسیت، سن، مذهب و معلولیت شما محافظت می‌کند. OCR HHS همچنین قوانینی را اجرا می‌کند که از حریم خصوصی و امنیت سوابق پزشکی شما محافظت می‌کند.

کسی نمی‌تواند شما را به دلیل نژاد، رنگ، ملیت، جنسیت، سن، مذهب، یا معلولیت از پوشش یا درمان خدمات بهداشتی در بیشتر برنامه‌ها و خدمات بهداشتی محروم سازد.

### کمک زبان برای همه - حقوق مهم

- هیچ ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی مانند پزشکان، پرستاران، بیمارستان‌ها، کلینیک‌ها، یا خدمات اجتماعی نمی‌تواند شما را کنار بگذارد، شما را از دریافت مزایا محروم سازد، یا با شما به شکل تبعیض‌آمیز رفتار نماید.
- شما حق دریافت مراقبت‌های بهداشتی را به صورت حضوری یا از راه دور، از جمله بهداشت از طریق تلفن، وب سایت ها، و برنامه های تلفن همراه، بدون تبعیض دارید.
- ارائه دهندگان مراقبت های بهداشتی شما باید اطمینان حاصل کنند که می توانند با شما به گونه ای ارتباط برقرار کنند که بتوانید در صورت نیاز به مراقبت یا خدمات آنها را درک کنید.
- اگر شما یا کسی که همراه شما است به خوبی انگلیسی صحبت نمی‌کند یا نمی‌تواند به خوبی انگلیسی بخواند، بنویسد، صحبت کند یا درک کند، می‌توانید از ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود در مورد خدمات زبانی (مانند ترجمه شفاهی یا کتبی) کمک بگیرید.
- شما ملزم نیستید مترجم خود را بیاورید، هزینه مترجم را بپردازید، یا به فرزند یا به یکی از اعضای خانواده تکیه کنید که برای شما ترجمه کند.
- اگر معلولیت دارید، می‌توانید ابزارها و خدماتی به نام خدمات و کمک‌های کمکی برای کمک به درک اطلاعات به صورت رایگان از ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی خود دریافت کنید.

### کجا می‌توانید اطلاعات بیشتری را پیدا کنید؟

برای کمک در مورد دسترسی به زبان، از: [www.hhs.gov/LanguageAccess](http://www.hhs.gov/LanguageAccess) دیدن کنید.  
برای کمک به حقوق مدنی و حفظ حریم خصوصی اطلاعات بهداشتی، از: [www.hhs.gov/ocr](http://www.hhs.gov/ocr) دیدن کنید.

### چگونه می‌توانید شکایت کنید؟

اگر فکر می‌کنید که با شما یا شخص دیگری به دلیل نژاد، رنگ، ملیت، جنسیت، سن یا ناتوانی به طور ناعادلانه رفتار شده است یا مورد تبعیض قرار گرفته است، یا اگر فکر می‌کنید اطلاعات بهداشتی شما یا شخص دیگری خصوصی نگهداری نشده است، می‌توانید به HHS OCR اطلاع دهید.

- شخصی می‌تواند برای شما شکایت درج کند، مانند یکی از اعضای خانواده، سازمان حمایت، دوست یا همکار.
- HHS OCR می‌تواند اطلاعات را در قالب‌های مختلف (مانند خط بریل یا چاپ بزرگ) ارائه دهد و خدمات رایگانی را برای کمک به شما ارائه دهد، مانند یک سرویس رله یا کمک زبانی.

ثبت شکایت یا تماس با HHS OCR:

وب سایت | [www.hhs.gov/ocr](http://www.hhs.gov/ocr) | ایمیل | [OCRMail@hhs.gov](mailto:OCRMail@hhs.gov) | تلفن: 1-800-368-1019 | ناشنویان: 800-537-7697